

# TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

Volume 21, No. 78

Twelve Six-column

Pages

\$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER B. C. AS SECOND CLASS MATTER

(IFRDAY, October 27 1922, U. Box 264

Phone Seymour 7092

**本報價目表**  
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及外國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中者外國每年收英金十五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉呈本報司理部啟

中華民國十一年十月廿號

# 大漢公報

夏歷歲次壬戌年九月初八日

號六(五期星)卷廿

## 本社論說

(利軍)

▲凡我同胞宜宜宜

報載徐樹錚在福建延平府。設置建國軍。閩省地盤。以為根據。思圖發展。果爾。東南半壁。又從此多事矣。夫中國自徐孫下野後。國民期望休明。促成統壹。幾為輿論之同情。斷不能再任偉人政客。軍閥各流之縱橫捭闔。別比為奸。傾軋無已。勾結擅亂。致陷我莊嚴瓏瑯之中。華民國。淪於不復之境也。誠以年來紛亂無已。外既迫於強鄰之侵奪。內又怵於民生之凋敝。雖幸軍火之非常。總統猶宜言非常之局。告終贊向統一。而關外之滿洲皇帝。尙且表示親從黎氏。徐樹錚。何物徐樹錚。竟敢違背正道。逆拂羣情。阻礙統一。擾亂福建。且公然自號所謂建國軍者。以資號召也。吾不知國賊徐樹錚之所謂國者。果何所指。所謂建國者。又有何本事。吾人須知國家者。乃合四萬萬同胞互為公共利益而結成之團體也。非個人或一黨系所可壟斷而認爲私有之物。如昔日之國家。為一姓一族之產業也。如是國家既為群衆之共有。共享共治。則凡私人行為之反乎羣衆之意。破壞共有。其享共治之國家者。是謂之叛逆。叛逆之人。衆共棄之。今以叛逆之徐氏。倡言建國。不特不足以取信於人。以顯其著其叛逆之行為。可知徐氏之罪惡貫盈。人人皆得而聲討之也。夫以徐氏昔曾佐助段祺瑞。造(督軍團)之結盟。解散正式國會。釀成復辟之禍。復組織安福黨系。製造新國會。私產偽總統。此其毀法亂紀。令國家四分下裂。不可收拾。其罪過於天。決不可為徐氏恕。宜聲討之者。徐氏又與日本會訂軍事協定之約。盜賣山東路礦之權利。斷送東三省固有之土地所有權。且欲實行以武力統一西南。窮兵黷武。內訌之禍。蔓延莫止。此其賣國禍國之罪。擢髮難數。宜聲討之者。徐氏自皖直交綏而皖敗後。逃入日本使館。苟延殘喘。在理則閉門思過。痛改前非。不意徐氏逃出自使館以來。無日不陰圖搗亂。奔走走桂。野心不死。今又妄動軍戎。篡奪福建。此其叛國殃民。遺禍萬烈。宜聲討之者。此叁者乃徐氏毀法賣國禍國叛國之大罪也。若縱徐氏而不討之。則靖國護法之役。果胡為者。向之既不能誅戮國賊。以快人心。而於今之國賊之徐氏建國軍。尙追隨其後。附和同聲。則

## 雲埠致公堂通告

為通告事案據本堂取贖實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名額收實業底銀二元以助本堂股款凡照章繳納者免收叔父票費為此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼  
十一年拾月一日 特佈



▲英屬加拿大雲高華埠  
▲片打街西門牌第五號

電話 (詩毛) 四叁六七  
Pekin Chop Suey 5 Pender St. W. Vancouver B. C.

## 詩亞亞輪船公司

▲特別通告  
為副華友之雅。本公司特將兩號新船。坎拿大皇后。與澳大利皇后。航程更改。自八月以後。由此往日本上海而直至香港。不復往小呂宋矣。所有各皇后船到上海時。本公司備有小輪。以便華友登岸遊覽地方之用。謹此奉告。請為傳佈。

價目表	溫哥巴至香港		由雲高華啟行日期	
	域多利	坎拿大皇后	俄國皇后	澳大利皇后
一等	二百七十五元	二百七十五元	十一月二號	十一月廿三號
二等	一百八十五元	一百八十五元	十一月三十日	十一月三十日
三等	一百一十五元	一百一十五元	十一月廿四日	十一月廿四日
戰上稅開	六十五元	六十五元		
稅另價外	五元	五元		

## BANK OF MONTREAL

138 Pender St. E.

Vancouver B. C.

## 滿地可銀行



▲新到新式靴  
如欲看時款  
之靴要其  
是現辦到  
號小各男  
女現各男  
新小各男  
樣相宜希  
為賜顧

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings Street West  
(Near Cambie Street)

委路慎  
米 穫 新 國 中  
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
889 Railway St. Phones Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經紀人函購  
并見或函購  
定銀如命安  
當然如命安  
當

奄不路米偈啟

前者所謂靖法亦未免太無價值矣... 望和平 豈可置元惡大憝之徐氏...

本館特電 粵省會議員通過借債案 聞每名議員得分潤一千元。

徐樹錚以建國軍政府名義 委王永泉為閩省總督。

世界要聞 孫文聯合各派謀亂 廈門電 許崇智此次復閩省...

紅軍已佔領海參威城 東京電 西伯利亞之遠東共和國紅軍...

法國試驗大炮飛機成功 巴黎電 巴黎南八里之維羅布羅里飛行場...

太平洋聯合會之名譽總理 中國總統與紐絲首相...

陳炯明出兵援福建 北京電 徐樹錚及其黨人 近在福建迭獲勝利...

英國欲築三萬餘噸戰艦 倫敦電 昨由海軍部探得消息稱...

意國民黨勢欲革命 羅馬電 意國民黨領袖 前曾發布恐嚇之言...

中國輪船遇險沉沒 香港電 中國輪船東成號(譯音)在離美南...

紅軍之不滿意於日本 莫斯科電 俄日兩國間之關係 因海參威最近之事情...

請美參與近東和平會議 巴黎電 法英意等國 皆允悅延請美國正式參與近東和平會議...

希前王之弟被拘 雅典電 報界聯合會消息 希臘前王君士坦丁之弟亞歷山大...

羅葆天先生真濟世之儒醫也 其生平學既有得 故敢出而問世...

有舖出投 啓者本堂樓下舖位出投以一年為期...

最新出版廣東黃氏族譜圖 星洲係依據總譜及各房支譜彙集而成...

達權總社新任職員一覽表 社長 黃珠世 羅超然 中文書記 李雁朋...

羅葆天先生真濟世之儒醫也 其生平學既有得 故敢出而問世...

有舖出投 啓者本堂樓下舖位出投以一年為期...

最新出版廣東黃氏族譜圖 星洲係依據總譜及各房支譜彙集而成...

達權總社新任職員一覽表 社長 黃珠世 羅超然 中文書記 李雁朋...

羅葆天先生真濟世之儒醫也 其生平學既有得 故敢出而問世...

羅葆天先生真濟世之儒醫也 其生平學既有得 故敢出而問世...

有舖出投 啓者本堂樓下舖位出投以一年為期...

最新出版廣東黃氏族譜圖 星洲係依據總譜及各房支譜彙集而成...

達權總社新任職員一覽表 社長 黃珠世 羅超然 中文書記 李雁朋...

羅葆天先生真濟世之儒醫也 其生平學既有得 故敢出而問世...

羅葆天先生真濟世之儒醫也 其生平學既有得 故敢出而問世...

有舖出投 啓者本堂樓下舖位出投以一年為期...

最新出版廣東黃氏族譜圖 星洲係依據總譜及各房支譜彙集而成...

達權總社新任職員一覽表 社長 黃珠世 羅超然 中文書記 李雁朋...

羅葆天先生真濟世之儒醫也 其生平學既有得 故敢出而問世...



羅葆天先生真濟世之儒醫也 其生平學既有得 故敢出而問世...

查晏祖太子前在士慶拿前總統帶希一旅  
但目希畢敗後 伊則前赴高府。謂希望  
前赴倫敦與其妻相會。是星期三日經派委  
員前赴高府稽查此事。聞晏祖統帶之軍旅  
不遵從命令。致令全軍大敗云

赤十字會助波蘭小童  
本處波蘭赤十字會職員稱。得  
日本赤十字會補助波蘭小童。此等  
小童乃由波蘭赤十字會照料。近由西伯利  
亞攜帶出來。途次前赴波蘭國。各小童由  
西伯利亞內地來。抵埠時由日本赤十字  
理。又在波蘭之日人。一致歡迎各小童  
有許許多日人見小童。現日本赤十字會  
副會長。在大阪籌備幫助該班小童。離開  
該埠

本埠新聞  
香山公醫院籌捐之進行  
蕭梅慶女領到到埠後。連日到各團體商  
店拜謁。昨晚籌辦香山公醫院分處。開職  
員會討論捐款進行。梁裕昌君加捐五百十  
圓。方暢民君加捐百圓。湯鴻英君加捐六  
拾圓。曹美定劉初黃芳三君各加捐五十  
圓。譚屏珊君加捐廿五圓。朱卓生馬斌朝  
馬善允陳金齊劉兆君各加捐卅圓。黃安業  
劉蔚成陳芬君各加捐廿五圓。蕭煜欽君樂  
捐卅圓。其餘捐卅圓以下者甚衆。共捐得  
銀八百餘圓。中黃芳君之女子翠鳳。  
年方七八歲。聞此善舉。亦自願將平日所  
儲蓄之五圓捐出。尤足令人欽敬。聞該分  
處職員是日借全蕭碩士入各菜園勸捐。遲  
日則沿各舖戶勸捐。爲善無分畛域。我全  
體僑胞對於蕭碩士之苦心孤詣。宜極力襄  
助也

劫掠銀行罪難解免 西人卡崗士貓  
肆氏 跌地參密士氏。夏利布勒股氏 指  
爲五月五日行劫固蘭福區寶路銀行支部之  
匪。禮拜一在裁判所審訊。每日聽審者  
不乏人。已誌昨報。卡氏跌氏夏氏所延  
之律師。力行向陪審員稟請。求爲寬恕。  
據律師云。日前發出所請認此三人爲行  
劫之匪。其証據不足取信。不可因此直判  
昨日下午五點五十五分鐘。法官已將該  
案事情。詳告于陪審員。及至八點鐘。陪  
審員將三人判爲有罪。此案延至裁判所  
各案完竣時後然判決云

討論駕車之新例 是屆裁判所之陪  
審員。力請政府對於駕駛自由車之人。須  
要領取牌照。此舉已記昨報。市長切士多  
氏及交通部長市員等極力贊成。據兩人稱  
。嚴查駕車之人。極爲得當。但陪審員提  
議。凡駕車者無論犯何等案兩次。須要囚  
禁一年。未免輕重失當。市長聞言。轉問  
市員。如犯案兩次。應判以何罪。市員高  
氏云。據紐約凡駕車者犯例。則將其牌照  
取消而已。至於駕車者要領牌照。則凡富  
有之家。自備有車出入。其妻子不能操機  
駕駛。惟如此故居民所以反對也。然以予  
思之。其妻子亦可以領照。此亦何難之有云

考察澳輪之損壞 詩丕亞輪船公司  
司理員卑胡氏。日前往舍路巴碼頭船廠。  
考察澳輪如何修整。現已復回本市。據云  
該輪約於十一月十二日可由船廠開行前回  
本市。廿三日由本市開往遠東。至論及該  
輪如何崩壞。細心考察實由水車輪軸之圓  
鐵。長三十尺。闊二十寸。被火氣所烘而  
彎屈。計此耗虛費數千元。又失航行來往  
遠東之時候云。

新築大學校之動機 本市大學肄業  
者衆。惟地方窄狹。不能容納。適日居民  
紛紛稟請再建新校舍一所。本市 學生  
提議。力行致請各居民贊成。并簽名于部  
內。聞現下贊成簽名者約有三萬五千餘名  
。學生等又定于明日舉行巡遊。以示鼓吹  
建築新大學校舍。本市有多數商人。將舖  
窗陳列學生各品。以表示樂贊同意云

振興市面之計劃 是年冬季數月。  
各園口所種之青菜等品極稀。故園街之街  
市。必不如前此之興旺。當道人有見及此  
。欲召賣肉品者到該街市擺賣。使市中興  
旺如常。聞該街市之董事長。與市員急殷

究其所以開辦之 云。  
日前檢查員羅臣氏。及偵探先忌利氏及力  
恩氏。到某處搜查。偵該處開設千字文字  
。是以拘拿華人佐治不(譯音)在案。指  
爲開設該廠之主人。並拘拿同業該處之八  
人名。聞佐治不被判罰銀五十元。餘七名  
每名被罰銀十五元。尙有一人名。不到堂受  
訊。將二十五元保單收沒云。

加屬新聞  
增設新式板橋 二埠消息。本市布  
輪板橋公司。開設已久。將來續建一板  
橋。大約費銀三十萬元。每日可出板木十  
五萬尺。聞該新橋之設。佔地九十尺。長  
四百尺。廠內所用之電。俱借用電力運行  
。該廠所置之煙房。最爲新式云

鳴謝  
啓者弟在搭是月廿八號太平洋輪回國荷蒙  
金榮堂堂主仲暨友致公堂禮禮社手足連  
日設筵祖饌惠賜厚以壯行色隆情高誼深  
爲感領願匪奈船期迫迫未暇一一履叩叩謝  
心殊歉仄謹登報端以彰盛意藉鳴謝悃  
弟馬錦舉揭帽

鳴謝  
啓者本埠三利衣館日前慘遭山頭巡警無故  
蹂躪搜檢查禁物硬將如意油廣蘭烟花旗  
參水烟筒等物指爲犯禁品拘去夥計三人於  
案經在本埠小衙訊判共罰銀六百九十二元  
五毛弟等含冤莫白幸事後適值本埠致公堂  
落成開幕堂外交羅超然先生駕臨弟等面  
晤羅君將事訴明羅君見事不平親往柯京面  
稟領事及赴都城延律師協辦在柯京上控果  
得上述憲案鏡高懸將案批消並所罰款交回此  
案得獲勝利全賴羅君外交才長識卓協同領  
事認真辦理弟等感德不忘特登報鳴謝並恭  
頌羅君外交及領事之功德焉  
所慎利尾弟李源 李三 李屏同叩

鳴謝  
啓者弟在搭太平洋輪船回國叨蒙汝利慎致  
公堂堂主仲暨親友等盛筵祖饌惠賜厚以壯  
行色隆情高誼深感領匪現準於十月二十八  
號在城多利埠轉機旋勿勿告別未能一一  
履叩叩謝心殊歉仄謹登報端藉鳴謝悃  
弟李靈一 方富燭同叩

鳴謝  
啓者本會成立以來蒙各梓里踴躍捐助者  
固多而未敷基本金亦屬不少故特登報仰各  
地見仰從速交來以助進行  
如有信銀照下列西字附來交林英捷慶  
烈真誠可也  
Kwong Yuen Sang 176 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
中華民國十一年 十月 式十五  
駐加拿大雲高華沙堆公安總會啓

香港工商銀行派息預告  
本銀行定于陽曆十月廿八日在香港總行開股東常年大會  
報告上年(自十月一日起至十一月三十日止)營  
業狀況週年結算選舉董事派股息我行僑美股東相隔遙  
遠通訊遲滯特先登報佈聞  
香港工商銀行謹啓

雲埠達權社支部啓事  
啓者本社現任職期滿瓜代茲擇十一月廿六號爲初選期  
十月十三號爲複選期所有現任經理手續及積欠月費亟須  
清理仰各社員照章繳納屆期到會選舉是所切盼  
十一月 十月廿二日謹佈

本埠愛國學堂添開日班廣告  
啓者本校同人以救國爲宗旨而教育以育才爲基礎故愛國  
學堂之成立實爲海外興學之先導今再爲培植專習華文者  
起見添開日班分科教授益能通順華文俾習西文既有根底  
領會較易同人等有卓乎此故本校特於十一月一日起於夜  
學之外加開日班有志讀日班者請來閱章報名此佈  
中華民國十一年 十月廿七 愛國學堂同人謹啓

鳴謝  
啓者弟此次挈眷回里附搭太平洋公司輪船準十月式拾八  
日在城啟行荷蒙汝利慎致公堂堂主仲暨親友等惠賜  
厚賜連日設筵餞別道經雲埠又蒙金榮堂堂主兄弟弟等惠賜  
物類隆情高誼感領匪淺奈船期迫迫行李匆忙不暇一一  
履叩附告別謹登報章以彰盛意藉鳴謝悃  
弟馬能燦叩

天寅銀行  
今朝香港匯價每百五十五圓三毫  
本車館開設以來各僑胞隨  
時相召無不應命並代各僑  
胞回國及入埠取船紙車票  
如有委託無論日夜均肯效  
勞謹佈  
喊線(詩慶)六八七六  
本館主人吳亮披露

香港工商銀行派息預告  
本銀行定于陽曆十月廿八日在香港總行開股東常年大會  
報告上年(自十月一日起至十一月三十日止)營  
業狀況週年結算選舉董事派股息我行僑美股東相隔遙  
遠通訊遲滯特先登報佈聞  
香港工商銀行謹啓

雲埠達權社支部啓事  
啓者本社現任職期滿瓜代茲擇十一月廿六號爲初選期  
十月十三號爲複選期所有現任經理手續及積欠月費亟須  
清理仰各社員照章繳納屆期到會選舉是所切盼  
十一月 十月廿二日謹佈

本埠愛國學堂添開日班廣告  
啓者本校同人以救國爲宗旨而教育以育才爲基礎故愛國  
學堂之成立實爲海外興學之先導今再爲培植專習華文者  
起見添開日班分科教授益能通順華文俾習西文既有根底  
領會較易同人等有卓乎此故本校特於十一月一日起於夜  
學之外加開日班有志讀日班者請來閱章報名此佈  
中華民國十一年 十月廿七 愛國學堂同人謹啓

鳴謝  
啓者弟此次挈眷回里附搭太平洋公司輪船準十月式拾八  
日在城啟行荷蒙汝利慎致公堂堂主仲暨親友等惠賜  
厚賜連日設筵餞別道經雲埠又蒙金榮堂堂主兄弟弟等惠賜  
物類隆情高誼感領匪淺奈船期迫迫行李匆忙不暇一一  
履叩附告別謹登報章以彰盛意藉鳴謝悃  
弟馬能燦叩

精來自種  
參茸三鞭補腎丸  
龜鹿二仙固本丸  
無夢遺精蛤蚧丸  
加料補腎合歡膏  
精製  
參茸三鞭補腎丸  
龜鹿二仙固本丸  
無夢遺精蛤蚧丸  
加料補腎合歡膏  
精製  
參茸三鞭補腎丸  
龜鹿二仙固本丸  
無夢遺精蛤蚧丸  
加料補腎合歡膏  
精製

精來自種  
參茸三鞭補腎丸  
龜鹿二仙固本丸  
無夢遺精蛤蚧丸  
加料補腎合歡膏  
精製  
參茸三鞭補腎丸  
龜鹿二仙固本丸  
無夢遺精蛤蚧丸  
加料補腎合歡膏  
精製

精來自種  
參茸三鞭補腎丸  
龜鹿二仙固本丸  
無夢遺精蛤蚧丸  
加料補腎合歡膏  
精製  
參茸三鞭補腎丸  
龜鹿二仙固本丸  
無夢遺精蛤蚧丸  
加料補腎合歡膏  
精製



# 金源利源記

GIM LEE YUEN LTD.  
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

# 德紹公司

DUCKSHEU CO. LTD.  
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3239-899 VANCOUVER, B.C.

# 源隆

YUEN LUNG  
P.O. Box 322 Ph. ne 2833  
1501 Government St.  
Victoria B. C. Can.



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊賞各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當為擴張生意起見特購置大樓一座現已遷至該棧貿易門牌五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委託照此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

源隆選舖擴張生意廣告

各種(特)(別)(平)(沽)貨品

本號專辦唐山上等油米雜貨蘇杭絛索磁器竹器鮮明熟藥參茸玉桂正渾春鹿尾巴蛤蚧大補茶接製丸散并代理大埠趙超常奇生行姚樹南譚樹彬滿地可陳達明等字號丸散如蒙賜顧貨價定必從廉批發也

(告)(廣)(兌)(滙)

本公司接理香港順利滙兌以來其誠實與快捷久為僑胞讚美且粵省各城市村鄉設有郵局者均可達到與及接理香山各都金銀書信並有大小金錢找換如蒙光顧希為留心

# 廣興祥

Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號設在片打街原門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號書丹丸散俱全前辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能照候

Quong Wah Co.  
Phone Sey. 4891  
45 Pender, St. E.  
Vancouver, B. C.

諸君欲製長髮五色國章  
請到  
大華印務局  
華埠打打街四十五號  
代理 馬玉球  
售價 每馬玉球  
三毫中  
五毛

# 萬勝隆

MAN SING LUNG CO.  
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海味蠟油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絛索地道藥材參茸玉桂書丹丸散常有金耳環齒陳跌打車胆車腎核果鼠胆花旗參海狗鞭等諸君光顧特別歡迎  
舖在片打街東九十二號  
▲喊線(失物) 一四三二  
司理人 黃雲泥 余朋  
黃信德 甄水霖  
寶生巧造金器首飾 特製四元加料  
三元試服一元  
▲自來血  
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎衰亦轉弱為強不啻青春健將一索得男○遺精久濁夜尿尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痛經帶病男女先後天虛弱奇效○市上壯陽藥之冠腎精補有衛生者利天潤

# 永(安)(藥)(房)

選辦各省地道藥材  
自製各項膏丹丸散  
止咳藥美每兩二毫五  
參茸補腎丸每打三圓  
刀傷跌打丸每個五毫  
神效白濁丸每服一圓  
斷根癩藥每樽銀五毫  
八寶光明眼藥每樽三毫五  
通利大便調經丸每圓  
花柳掃毒丸每樽一圓  
本號自製中西送禮糖糖發客  
諸君光顧格外歡迎郵費貴客  
WING ON CO.  
32 Pender St. W. P. O. Box 1264  
▲電話(詩無)二四〇四  
舖在片打街門牌三十三號  
司理人 楊金樹 全啓 朱卓臣

# 金源新舖張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大小珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易倘胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張  
▲電話(詩磨)三三九六  
Kam Yuen Co.  
71 Pender St. Vancouver, B. C.  
金源司理人 林沾 李奕柱 林元 林潤德 啓

現時遷往緬街夾片打街  
二樓五號  
W. A. Cumyow  
Can. Bank of Commerce  
Bldg., Phone Sey. 2240  
501 Main St. Vancouver, B.C.

告白  
啓者弟已於九月五日與業主立批租貨上海街五百四拾四號華人戲院全座經委人由唐山選辦上等角式不日可以抵埠一俟各角式到齊再行宣佈定期演戲此佈  
十月三號  
三勝啓

催繳股份  
啓者日前發出雲埠致公堂洪門買賣公司之股份部經蒙認購者已舉定正式職員接辦凡各埠公堂前接有股份部者不論有無認購股份均請於六月廿八號以前將股份寄回大漢公報登報核以清手續另行再發第二期招股部而免混淆是所切盼  
十一月廿八號  
雲埠致公堂洪門買賣公司啓

三民旅館  
SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告  
三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所編樓。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館敷者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九  
司理 羅齊芳 馬崇廣 趙不銜 伍義子 啓

廣源生  
KWONG YUEN SANG CO.  
178 Pender Street East  
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎  
喊線(詩磨)三零四六  
司事人 林栢旋 榮啟 披露

企霖文大衣裝舖新聞  
男子各等衣著俱全  
童子馳名英倫粗外衫裁做趨時雙襟闊邊皮鈕直袋領能變易皮扣腰帶輕身粗衣花格衣裡號數由廿四至卅六號定價拾式元  
CRAIGDEN'S  
125 HASTINGS ST. W.  
▲群樂餐館 廣告  
樓不在高。得月則名。地不在多。有人則靈。新是餐館。酒食常馨。房位甚潔。燈火更光明。調味提易牙。賣酒仿文雅。可以隨戲風。學制伶。諸君肯捨駕。主人甚歡迎。館在卡路街門牌五四三號。失禮。七八四九。羣樂餐館主人謹啓

祖國新聞

娘子軍大鬧湖南省議會

湖南省議會歡迎梁任公演講 到聽者衆多 男女混坐 議員嚴肅以維持風化自責 謂此爲怪象 時女議員王...

旅京蒙人請取消封號

蒙古旅京公民 桑都爾德木爾巴爾根阿期乞圖等 現在政體既屬共和 則所有國內人民 應一切平等 無...

朱培德假道回滇之被阻

朱培德率軍入湘後 陳嘉祐誘其圖湘 朱謝絕之 昨召集所部軍官會議 決意假道桂林 與張開儒所部...

出已有若斯之多 其暢銷之廣可知矣 且美商在滬 並 有專辦此種出口公司 運費頗爲廉短每噸祇美金十五元...

鳴謝

啓者本堂於十月十日舉行堂所落成典禮荷蒙各界團體戚 友駕臨指示並贈以物品賜以祝詞情厚誼深感之餘慚感...

華益棧錦彰等同昌隆梁啓治安興隆永利公司同德盛廣興 祥勝隆衣箱永安泰英達源順軒祥壽...

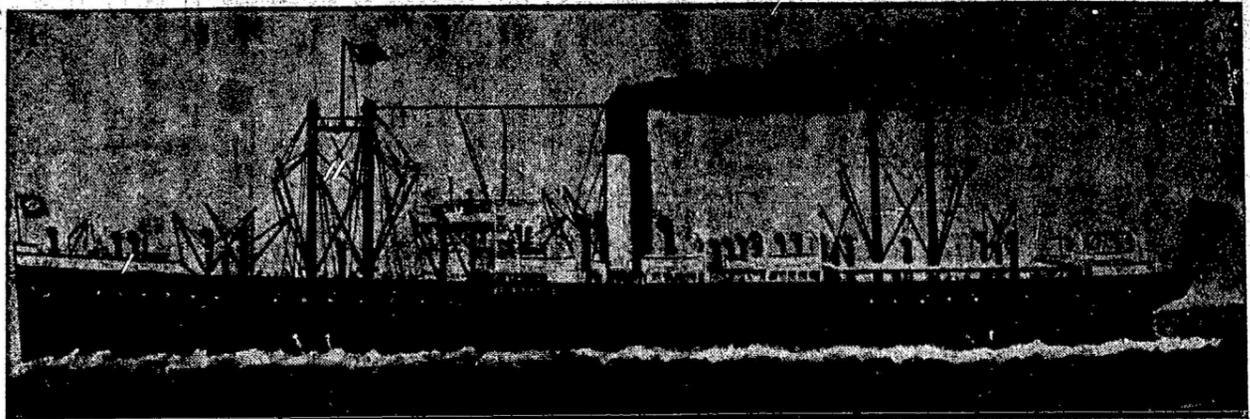
錦龍名義堂 二樓中華會館賀金五元 大埠江夏總堂雲山公所願榜橫額...

加拿大公司生金公 司賀金三元 大進舖賀金五元 司徒英石君生花...



藍烟通輪船公司

本公司現有各輪船特製改良從前修飾擴闊大艙客位... 價目 二號位 一百零五元 戰費在內 大艙位 五十元



代理人 雲埠均安號 馬進同啓

QUON ON JAN 187 Pender St. E. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C.

由域埠 開往香港 船名 (船期) 列左 益臣 十月十二 斜路比利 十月廿一 千打利士 十月廿一 布地勞士 十月廿一

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS 廣告 司 公 路 鐵 亞 晏 詩

本公司向有火車來往 加屬東西各搭客咸稱 利便今大加改良火車 拖帶之卡全用鐵板製 造卡內置有電燈坐位 度潔且又穩固快捷車 中對於華友招待更加 殷勤凡由夏利福士聖 轉滿地可柯杜和都耶 復宛地辟雷振打沙市 加村點間頓等埠前來 雲城附輪歸國或由雲 城復回上列等埠上下 車時先有華人經爲配 之照料行李如欲定購 船位本公司自有經紀 人接理此佈

來往時刻表 由溫高華開每日下午 七點四十五分鐘 到溫高華埠 每日上午 八點三十分鐘 本公司啓謹 俄國皇后十一月廿八號 加拿大皇后十一月十四號 亞細亞皇后十一月十六號 澳洲皇后十一月十六號 俄國皇后十一月十六號

拾足金葉

LAI SANG CO. 432 Carrall Street P. O. Box 586 Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C. MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C. LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 5924 Vancouver B. C. SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.

啓者本舖開設... 專辦山油糖酒... 凡有貨物運到各埠... 諸君光顧取價從廉... 按舊香港舊信銀兩

溫哥吧 (館) (旅) (來) (賓)

LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C. 本館之適合衛生佈 置得宜久爲寄寓者 所稱讚今特備自由車 在車站及碼頭迎接無 論早晚船車到埠有本 館之車在此敬候 來往諸君希爲留意是 所厚望

雲埠片打街門牌二五五十八號 電話 (天慶) 29260 司理人 李錦 李榮 同啓

開幕預告

啓者本支部 謹擇於西歷 拾一月拾二 號舉行開幕 典禮統請各 埠昆仲屆期 駕臨助慶并 指示一切爲 盼此佈 民國十一年九月 二十一日 加屬域多利 李敦宗公所 支部啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street P.O.B. 514 Victoria 啓者本舖開設... 專辦山油糖酒... 凡有貨物運到各埠... 諸君光顧取價從廉... 按舊香港舊信銀兩

廣濟堂廣告

本堂創設正高... 專辦山油糖酒... 凡有貨物運到各埠... 諸君光顧取價從廉... 按舊香港舊信銀兩

跌打散藥止痛藥水 此水乃本堂生秘方... 跌打散藥止痛藥水 每樽一元

由粵老店存心軒造來膏丹丸散 夫心者居肺管之下... 治症列左 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 腦中驚悸 恍惚無定 每笑常性 癩呆形狀 目睛無力 視物帶暈 日開眼倦 夜不安寐 憂慮太多 思想無窮 面無血色 頭暈枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 臍傍伏燥

參茸三鞭補腎丸 醫士林瑞昌自製 每樽定價五元 凡屬以民爲本... 參茸三鞭補腎丸 每樽定價五元

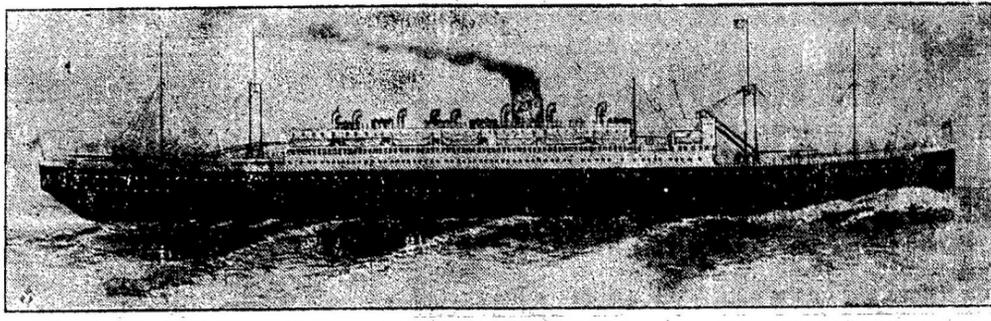
回國僑胞注意

由城開返港日期船期

麥根利總統十月廿三號 爪慎總統十一月十一號
加蘭總統十一月廿五號 者化慎總統十二月九號
尾地慎總統十二月廿一號 風雨不改
爪慎總統元月十四號

美太平洋輪船公司新出船票注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY



啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬零千噸... 設有頭等位大艙位及二等位大艙位... 備有枕頭草蓆... 井置有暖氣風扇等... 俱全船中地方潔淨... 招呼特別週到准行... 橫濱神戶上海共行... 小呂宋香港熱往... 水由城開往香港... 九天由港來準十... 船所付字至代理人... 處妥便... 詩晏亞火車公司接... 濟搭客諸君附搭... 公司船請搭詩晏亞... 火車尤為利便快捷... 妥當

到城多利埠船期列左

加蘭總統十一月廿七號 者化慎總統十一月廿九號
尾地慎總統十二月五號 麥根利總統十二月十九號
爪慎總統元月二號 者化慎總統元月廿九號

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
Wing Chong Yuen 555 Carrall Box 424 Vancouver B.C.
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

香港台山同德滙兌貯蓄按揭

銀業兼辦貨公司招股廣告

欲謀國之富強必先謀工藝之發達... 經濟之活動而後經濟之政策利用各國之財力... 興實業之工藝斯乃謂之經濟活動耳... 盡語其要者即金融機關是也... 經商數百萬人欲求一完善之金融機關而不可得... 兌則除巡巡自備帶無別法以貯蓄則除屋內貯藏... 難其地況夫年來盜賊猖獗劫掠堪虞與其託諸巡巡而不獲... 安全誠諸家內而為生危險若同心協力謀一安全之策... 人有見夫此特組織一滙兌貯蓄按揭銀業公司... 口大宗貨物使其互相為用設總行於香港分行於雲南華... 餘內地擇要分設務求內外相通直接個人之利益間接謀... 國家于富強一舉而數善備獨是茲事體太同人棉薄一木難... 支大厦業舉乃能舉不得不期望于我僑胞者尙念施故

所有招股簡章謹列於左

- (一) 定名 同德公司
(二) 宗旨 本公司專做滙兌貯蓄按揭銀業為宗旨...
(三) 註冊 本公司暫在香港政府註冊按照有限公司章程...
(四) 地點 本公司總同設在香港分設支店于白雲高華...
(五) 股本 本公司共集鴻本銀五十萬元正分作五千股...
(六) 股息 本公司股息訂週息六厘算每年以三月初一為...
(七) 收股銀 本公司推雲高華埠永祥源馬恒俊君馬恒光...
(八) 職員 本公司推馬恒俊君為總經理各埠支店司事司...
(九) 受職者 本公司及各埠支店所有司事司庫等員均要...
(十) 營業 (甲) 滙兌南北美洲及各洲府銀兩若自買滙單付回香港...
(乙) 外洋各親朋同唐者滙回赤銀其本人親到本公司提...
(丙) 本公司貯蓄銀兩不論多少一律歡迎以香港銀紙為...
(丁) 本公司貯蓄銀兩不論多少一律歡迎以香港銀紙為...
(戊) 本公司專辦祖國各項大宗貨物在雲高華支店發行...
(己) 擬在白沙支店分做油米火水松柴等大宗生意均以...
(庚) 所有內地各支店除接濟滙兌外洋信銀外兼做省佛...
(辛) 盈餘 本公司每年溢利除派股息外提出花紅二成...
(壬) 本公司賬目及各支店所有數目每日一小結每月一...
(癸) 以上章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十一) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十二) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十三) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十四) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十五) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十六) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十七) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十八) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(十九) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...
(二十) 章程 章程其大畧容開辦時詳細安訂務期各股東...

第貳期認股芳名列

- 李暢亭三千元
李康坪三千元
李榮熙二千元
方潤文式千元
馬本儼一千元
李昂(旁火)祖一千
馬治本一千元
李禧祖一千元
李喬奕一千元
馬心機一千元
李慰南一千元
馬隆遜一千元
方文暢 黎有錦
上賀 雷仕學
方厚文 方文蔚
李奕獻 譚昌朝
觀近 楊捷
光達 光适
宋廣活 隆深
心棉 李恒南
觀瀾 光運
上取 每名五百元
譚華麗認四百元
榮兆 光退
觀深 本秩
光澤 每名三百元
譚華強 存恩
光祝 上炯
瑤存 陳沛賢
李昂迺 李彩芹
李康祖 李綏南
新添 漆浚
區棟綱
區本 心莊
吳煒澤 每名二百元
榮浩 堯林
賢林 趙林
榮偉 錦棠
光麟 方富休
余光章 余岳中
陳精宸 每一百元

蔡元春應驗花柳丸散廣告

精來自種
參茸燕窩開胃藥水
壯陽探喉忍精丸
種子揭被香丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補善後丸
久服快活丸
立消雙單癩瘡保命散
一笑紅汗散
百日可醫癩瘡散
神效速愈白帶丸
安胎寧神清血丸
自製八寶光明上眼藥
立止吐血血血藥
萬應救急神效回生散
每盒銀五元

精來自種
參茸燕窩開胃藥水
壯陽探喉忍精丸
種子揭被香丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補善後丸
久服快活丸
立消雙單癩瘡保命散
一笑紅汗散
百日可醫癩瘡散
神效速愈白帶丸
安胎寧神清血丸
自製八寶光明上眼藥
立止吐血血血藥
萬應救急神效回生散
每盒銀五元

精來自種
參茸燕窩開胃藥水
壯陽探喉忍精丸
種子揭被香丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補善後丸
久服快活丸
立消雙單癩瘡保命散
一笑紅汗散
百日可醫癩瘡散
神效速愈白帶丸
安胎寧神清血丸
自製八寶光明上眼藥
立止吐血血血藥
萬應救急神效回生散
每盒銀五元

精來自種
參茸燕窩開胃藥水
壯陽探喉忍精丸
種子揭被香丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補善後丸
久服快活丸
立消雙單癩瘡保命散
一笑紅汗散
百日可醫癩瘡散
神效速愈白帶丸
安胎寧神清血丸
自製八寶光明上眼藥
立止吐血血血藥
萬應救急神效回生散
每盒銀五元



小說

李孝廉

前清李孝廉者。吳宦裔也。祖某公。以道員職粵中。以是邦風俗醇美。遂家焉。孝廉為諸子時。有太史公某公。以父憂歸。授徒。因執贄從學。每課藝一出。太史公擊節歎賞。以故師生情誼甚篤。孝廉年廿四。領江南鄉薦。禮闈報罷。回粵家居。一日。有友見招。整衣趨赴。行至一處。徑道紛歧。莫知所往。方徘徊間。忽一人迎面而揖。曰。令岳侯君久矣。胡不早至。孝廉愕然曰。素未識荆。得勿悞耶。其人力言非悞。教誨愈急。孝廉以無因而至。拒益力。俄又有數人至。不遇名氏。若其洽熟者。攬衣牽袂。強携入室。則堂宇寬宏。畫棟雕欄。碧琉璃棧。酷類富室。先有二三少年。衣冠鶴立。肅之上座。獻茶已畢。即携雪箱烟至。款若平生。聞聲聲喧曰。姑爺至矣。俄一

大漢公報錄雜

中華民國十一年

新聞紙第廿壹卷

老嫗出。與孝廉為禮。輒然曰。婿來何暮耶。老身翹盼。已歷數小時。家中人喚。謂婿不果來。我固知婿必不負約也。孝廉方欲有言。嫗又曰。女兒驕性。渠前日歸。我已收收詰問。畧致勸導。家庭瑣事。願勿芥蒂。盡請入內庭。當喚鳳兒出。共為來谷會。若何。孝廉亟欲辭謝。而嫗已入。即有婢嫗數人出。堅請入內室。座中人亦推挽之。既入。嫗起立。歡笑承迎。拂椅命坐。令婢端扶小出。年約十八九。妙雅無倫。貌若嬌嬈。益增媚態。孝廉視之。不覺神魂傾倒。竊計彼等誤認。已無疑義。然觀此尤物。真箇移人。若必剖白。轉須避。不如暫作少糊塗。冀通芳訊。計亦良得。若彼非覺。辭出未晚也。嫗顧謂孝廉曰。今日為老身初度。語貴吉祥。昨與阿鳳言。渠不復負氣。婿宜畧致溫。是則愛情者君耳。君其吸此○乎。

遊記

馬丹沙遊記(五)

(古巴爾明公報記者直公)

惟憶吾國人之艱於子嗣者。動謂某佛寺有宜男床。睡之可得子。此中曖昧。不問可知。然其所以故作此怪誕語者。實利用世人之心理耳。吾國婦人動以有子為榮。故以能得子為幸。而西國女子以早得如意君為幸。故亦以此愚之。究之迷信作用。以訛傳訛。積訛為實而已。假令此岩泉生於中國。吾敢信國人必名之為宜男○也。吾因是笑謂渭川曰。君名為○。而此○名為愛情。是則愛情者君耳。君其吸此○乎。

趣談

(梅慕)

雖然情者人之所有也。若吸此○而益愛。則此○可名為情種矣。矧西方之美人如仙子長吸愛泉數口。或者此行得奇遇。如劉阮之採藥天台。豈不又一韻事乎。相與大笑。於是放下油燭。雙手掬而飲之。而明德兄曰。予亦有情人也。惟予所愛者。國情。吾亦吸之。但祝願情日佳可矣。渭川曰。吾名○。吾愛此○。願君等康健。則異日○緣自再來吸也。黃君警機曰。吾居是邦也有年矣。此地之愛情艷福亦已飽餐。此愛○亦已數吸不一吸。吾不敢更吸此○矣。吾望君等飲此○。無忘此○之源。開此○之源者洪三。願吾人時時有洪三之字嵌於腦際。必思保全洪三之令譽可也。予聞黃君之言。知有所寄託。益感嘆黃君之為人。四人相與微唱者久之。復前行。而路益轉滑。乃不復再進。遂折回左行。至一處。有一垂乳狀如大茄瓜。西人遂以名之。更行。洞宇開曠。亂石參差。導者

曰此名仙猿洞。因指一石曰。此即猿也。狀頗類。蓋洞以此得名也。有碎石。拾一式片。囊之以作紀念品焉。(○代泉)(未完)

聯語

番禺葉南雪先生行簡

詩古文詞書畫。曾名其家。以軍機章京告歸。主講越華書院式十年。足跡不入官府。榜聯於院之講堂云。(吾亦淡蕩人。常時不肯入官府。)(名豈文章著。諸君何以答昇平。)(其瀟灑出塵。節概。與篤學善誘之盛心。胥於茲見之。准屬在科舉時代。文風之盛。首推淮安。其督學部院門首。有燈牌公所數十間。為一般學子伺候點名息足之所。內有一聯云。(頃刻到天明。此處何須久坐。)(一聲從地起。諸君自有前程。)(活潑流利。令人讚賞不置。

馨香鼎祝

安且由省所慎尾利

致公堂開幕祝詞  
▲黃三德超然祝詞曰  
恭祝貴堂開幕盛典謀事順遂  
▲城埠致公總堂祝詞曰  
恭祝貴堂永遠發達  
▲雲埠大漢公報祝詞曰  
恭祝貴堂永遠發達無窮

致公總堂通告

為通告選舉事照得代表團修訂洪門聯絡章程第十一章內開本總堂每屆選舉正副會長各一名正中文書記各一名正西文書記各一名任由全坎屬洪門會員薦選合格人員充當之等因本總堂據此合行通告各分堂遵章辦理訂期十月一號起至十一月一號為初次選舉期又由十一月一號至拾二月一號為復選舉期茲將初次選舉全體大會薦選合格人員即將被選人員姓名填註票內限十月二拾號以前付還以便彙將被選人員芳名列復選舉票分發各堂複選以昭公允至為切盼特此通告  
民國十一年十月一日  
域多利致公總堂啓

金翰公司廣告

西人福食  
瓜菜生菓  
諸君光顧  
立刻奉命  
Gim Hui Co.  
1500 Albert St.  
Vancouver, B. C.  
▲請換(太壽)卷六零七  
金翰公司馬路修啓



▲環球公司第壹週年紀念贈送品物廣告  
啓者。本公司民國十年十月十號。雙十節國慶日新張。經營商業。現屆一週。過去一年之中。歷蒙親愛僑胞。留心光顧。殊深感佩。本主人特備一種贈送品物。以答諸君推愛之雅意。藉留紀念。茲由十月十號起。至十月卅一號止。凡在限內。買貨值銀二元者。贈送刀仔一張。希為廣續賜教。有厚望焉。  
▲請看環球公司特別禮券

禮券  
請携此券往雲埠片打街東門牌三十三號環球公司轉換貨品  
券金 壹元  
先生笑納 謹具  
僑胞返國 秋冬最宜  
贈送行贖 禮券新奇  
送者簡便 受者怡怡  
携券換貨 日夜隨時  
券分幾等 九折沽之  
▲禮券價值等差  
十元 五元 三元  
二元 壹元 五毛  
俱收九折計算

本公司為利便僑胞諸君送禮起見。故特製成一種禮券出售。券內外十分裝璜。俱用紅色硬紙。印成金字。一見知為貴重之品。券面闊三寸。長五寸。能摺成冊。圖得宜。藏在衣袋。若銀幣等般。無論何人。携券到來本公司。願券內價值任採貨物。如過券值之外。則照價現款。若未及券值。則另採別物。例不找回現銀。先字聲明。  
▲本公司所有貨物最合返國僑胞之用者如下  
衛生熱茶壺 千里鏡 鐘鏢 鋼鏟 斧頭 手鋸 鶴鑽 鐵鉗 平水尺 較剪 剃刀 刀仔 髮剪 毛偈 電射燈 鬚刨 木刨 首飾箱 浪斗 鐵桶仔 油色 皮帶 洗衣盆 面盆 挽手燈 機關鎖 羅絲 枕 鋼鑿 油布 砵仔 救火機 各種利器  
貨品甚多 恕不盡錄  
電話 (詩毛) 四九九四  
WANCOW COMPANY HARDWARE  
33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada  
加拿大埠 環球公司大鐵行 舖在片打街 東門牌卅號 雲高華

# 姚樹南醫花柳百病無雙

**膏丹丸散經驗異常**  
統治花柳搜骨丹 每盒五圓  
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

**三參補腎丸** 每盒五圓  
鞭茸 每盒五圓

第一此丸乃老人年久精血虧損所由來因少年人入房過度所感或因勞心過度或因房事不節或因酒色過度以致精血虧損或因房事不節或因酒色過度以致精血虧損...



本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一零五號醫生姚樹南啓 如有信札到來取閱函下西門牌付來無誤 失

▲男女肚痛散每盒一員 話卷每盒一員  
▲埋口生肌散每盒一員 話卷每盒一員  
▲埋口白濁散每盒一員 話卷每盒一員

YEW SHEE NAM CO.  
1055 STOCKTON ST., P. O. Box 2257  
San Francisco Cal. U. S. A.

**廿餘年花柳症一掃而清**  
一月出清面現生現來銀十元此銀皆白之用由前年花柳症起時一月出清面現生現來銀十元此銀皆白之用由前年花柳症起時...

**萬應丹**  
此藥專治花柳毒症及一切瘡毒... 功效如神...

**神效如神**  
此藥專治花柳毒症及一切瘡毒... 功效如神...

**一見良醫百病消除**  
大國手姚樹南先生醫術高明... 凡患花柳毒症者...

**英屬 加拿大 雲高華埠**  
裕昌隆 廣告

本號開張 數年之久 珍饈備有 價實貨真 不欺童叟 地道藥材 鮮明且早 丸散膏丹 精製妙手 神驗久經 膾炙人口 各貨批價 從廉為首 附送快捷 定無遲後 諸君垂青 歡迎禮厚 林翰元先生 寓內方脈 柳各等奇難雜症

Yee Chong Lung  
539 Carroll St  
Phone Sey 5984

**通信處**  
Chow Lee  
1711 Government St.  
Victoria, B.C.

本軒自印務以來十有餘年於茲矣... 各界諸君子垂顧雅誼... 因舖內地方狹窄工場偏小操作不甚適宜故特遷往打街東門牌二百五十八號半所定印各種文件各款圖章必然如期造就以副雅命遠近僑胞仰留意焉

司事人林立棠披露

**東華酒樓**  
TONG WAH LOW  
Chop Suey And Noodles  
15 Pender St. W. Phone Sey. 1748

**重新改良廣告**  
本樓雲市開張。義光久歷。搜羅東方之珍饈。調和華國之鹽梅。酒出天廚。樓超井幹。備成式之食品。不下千條。飲公瑾之醇醪。交推萬口。惟是精益求精。善宜盡善。本老舊之招牌。加新奇之裝璜。輝煌點綴。入座能振精神。潔淨鋪陳。登樓儘堪悅目。庖人悉為上選。技擅易牙。侍女招待深情。禮隆嘉客。芳餘紅麴。寶主美饌。東。香。泛。綠。茶。盛。會。奚。分。日。夜。所。冀。東。山。逸。士。華。埠。諸。君。貴。然。蒞。臨。試。和。神。安。體。之。味。惠。而。顧。我。收。協。氣。充。飢。之。功。謹。此。告。白。藉。賴。垂。青。本樓主人啓

**金山華英圖書公司**  
本公司專辦華英文各種書籍發行中西解讀信箋俱全按印中西文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)貴客光顧付費自理 新增帖式一元 國音字彙六毫

▲中西文廚書寶鑑每部六元  
▲黃軫章歐美廚書內容更優每部四元五角  
▲麻糖製法每部二元 十部十五元  
▲金山歌集一元 (贈 信 廣) 新章縣志一元

Wah Ying Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

**遠東酒樓新張廣告**  
遠隔高嶺、東化西漸、酒肴映香、樓角建館、客徑開關、是遠遊之冠冕、箇中潤色、無殊東里之名流、爾爾甘泉、厚薄何分韻香、樓名得月、稱堪堪堪、現乎拾二晚妝、三千紅粉、新綻凝眸、張羅得伴、此間小住、品評清聖濁賢、式食麻幾、盤獻山珍海錯、樂主人為供嘉客之求、諸君子倘祈不我遐棄、

本樓在雲高華埠打街東二十九號  
電話(失收)一〇五 又(失收)三四六九〇

**劉日初醫生自製藥膏丹丸散**  
此藥專治花柳毒症及一切瘡毒... 功效如神...

**花柳百病無雙**  
此藥專治花柳毒症及一切瘡毒... 功效如神...